• العربيَّة:

”كلُّ بنِـي آدم خَطَّاءٌ، وخيرُ الخَطَّائِينَ التوابون“.

- مُحَمَّد – نبيّ الإسلام

- [حسن.] - [رواه ابن ماجه.]

الشرح:

لا يخلو الإنسان من الخطيئة، لما فُطر عليه من الضعف، وعدم الانقياد لمولاه في فعل ما دعاه إليه، وترك ما نهاه عنه، لكنه تعالى فتح باب التوبة لعباده، وأخبر أن خير الخطائين هم المكثرون من التوبة.

• **Français :**

"Tous les fils d’Adam commettent des péchés ; et les meilleurs des pécheurs sont ceux qui se repentent beaucoup. »

- Mahomet - Le Prophète de l’Islam

- Bon. - Rapporté par Ibn Mâjah.

L’explication :

L'être humain commet forcément des péchés, car il a été créé faible. Il ne tend pas à se soumettre aux prescriptions de son Seigneur et à s'écarter de ce qu'Il lui a interdit. Cependant, Allah -Exalté soit-Il - a ouvert la porte du repentir à Ses sujets et nous a appris que les meilleurs des pécheurs sont ceux qui se repentent le plus souvent.

• **English :**

"All human beings are sinners, and the best of the sinners are the frequent repenters."

- Muhammad - The Prophet of islam

- Hasan/Sound. - [Ibn Maajah]

Explanation :

Human beings are prone to sin, owing to their natural weakness that leads them not to observe Allah's commands and prohibitions. However, Allah, the Almighty, has opened the door of repentance for His slaves, informing that the best of sinners are those who frequently repent.

• Español :

"Todos los hijos de Adán cometen faltas, pero el mejor de los pecadores es el que se arrepiente frecuentemente."

- Mahoma - El profeta del islam

- Hadiz aceptable (Hasan) - Registrado por Ibn Mayah

La Explicación :

No hay ser humano que no cometa faltas, ya que tiene una debilidad innata, y por instinto desobedece a veces a su Señor a la hora de hacer lo que le ha ordenado, así como a la hora de evitar lo que le ha prohibido. No obstante, Al-láh, Alabado sea, ha dejado abierta la puerta del arrepentimiento e informó de que el mejor de los pecadores es el que se arrepiente frecuentemente.